



PRODUITS COMMERCIAUX À HAUTE EFFICACITÉ

L'OPTION IDÉALE POUR
TOUTE APPLICATION



POURQUOI CHOISIR UN A. O. SMITH COMMERCIAL?

NOTRE PETITE HISTOIRE

- A. O. Smith célèbre plus de 140 ans d'innovation, d'intégrité et de satisfaction de sa clientèle.
- A. O. Smith améliore sans cesse ses processus de conception et technologies, comme le prouvent nos centaines de brevets liés au chauffage de l'eau.

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES DE QUALITÉ

Au moment de choisir le meilleur chauffe-eau pour votre application, il y a plusieurs critères à considérer: émaillage interne, échangeur de chaleur, accessoires.

ENDUIT ÉMAILLÉ

- Notre enduit émaillé PermaGlas^{MD} Ultra Coat^{MC} procure tout simplement la meilleure protection anticorrosion de l'industrie. Nous l'appliquons à l'état liquide par culbutage, ce qui permet d'entièrement protéger toutes les surfaces. De plus, l'application est effectuée après toutes les opérations de soudage, ce qui élimine la possibilité de corrosion ponctuelle.



ÉCHANGEUR DE CHALEUR

- Nos chauffe-eau à accumulation (à réservoir) sont équipés d'un échangeur de chaleur hélicoïdal (en spirale) qui rehausse la turbulence des gaz chauds et maximise le transfert de chaleur.
- Nos chauffe-eau instantanés (sans réservoir) sont équipés d'un échangeur de chaleur primaire en cuivre de calibre commercial, nettement plus efficace que les échangeurs en inox.



ACCESSOIRES

- Le module de commande à distance iCOMM^{MC} possède une interface Wi-Fi, ce qui vous permet de contrôler votre chauffe-eau avec votre téléphone ou tablette. Vous pourrez surveiller le statut du système et serez notifié en temps réel de l'émission d'un code d'erreur.
- Un système de ventilation commune permet de raccorder plusieurs chauffe-eau (avec ou sans réservoir), ce qui réduit le nombre de perçages à travers les murs, réduit les coûts d'installation et de main-d'œuvre, et procure une apparence nettement plus professionnelle.



CYCLONE^{MC} MXI

LA SOLUTION TOUT-USAGE #1.

Lancés en 1996, les chauffe-eau Cyclone occupent le haut de la pyramide technologique depuis plus de 20 ans!

Cette famille propose une sélection étendue de capacités (USG) et de puissances (BTU/h). De plus, elle tolère une plage de qualité d'eau nettement plus large que tout autre produit sur le marché: il y aura toujours un Cyclone pour votre application!

Ils sont équipés d'un **écran tactile** à interface aussi facile à utiliser que celle de votre téléphone; le statut est indiqué par des icônes conviviales et du texte complet facile à comprendre.

Ils sont aussi munis d'une interface **Wi-Fi**: il vous suffira d'installer l'appli iCOMM^{MC} sur votre téléphone pour commander et surveiller votre chauffe-eau de partout sur la planète!

Modèle	BTH-120(A) à BTH-500A
Capacité USG (L)	60 (227) à 119 (451)
Puissance BTU/h	120 000 à 499 900
Hauteur PO (CM)	55½ (141) à 75¾ (192)
Diamètre PO (CM)	27¾ (71) à 33½ (192)
Poids à l'exp. LB (KG)	BTH-120 à 250 STD 460 (208) à 523 (237)
	BTH-120 à 500 ASME 490 (220) à 855 (387)
Garantie limitée	3 ans réservoir 1 an pièces
Coût annuel d'utilisation*	Restaurant service complet (2000 USG/jour): 9395\$ (BTH-199)
Économies annuelles VS Modèle sans condensation**	1595\$

*Calculé avec le logiciel HOT2000, coût énergétique de 1,25\$/therm.

**Comparé à un chauffe-eau multi-cheminées standard à efficacité thermique de 80%, calculé avec le logiciel HOT2000: FE calculé et exemple de coût annuel d'utilisation.



Brûleur à puissance modulante: varie en fonction de la demande, moins de cycles de chauffe, moins de stress thermique sur le réservoir.

Anode électrolytique en titane: ne doit jamais être remplacée; la protection s'ajuste automatiquement selon la condition de l'eau.

Tous les modèles ont une efficacité supérieure à 95% et sont homologués **ENERGY STAR®**.

L'enduit émaillé PermaGlas^{MD} Ultra Coat^{MC} est appliqué à l'état liquide par culbutage après toutes les opérations de soudage, ce qui élimine la possibilité de corrosion ponctuelle.

Échangeur de chaleur hélicoïdal (en spirale): rehausse la turbulence des gaz chauds et maximise le transfert de chaleur. Réduit l'accumulation de sédiments dans l'échangeur: préserve l'efficacité à long terme et prolonge la durée de vie du chauffe-eau.

Raccords d'évacuation et de condensation positionnés à l'avant: facilite l'installation et l'entretien.

POLARIS^{MC}

PUISSANCE DE L'ACIER INOX.

Super efficacité, flexibilité d'installation, durabilité maximale, puissance modulante à condensation, format compact, réservoir en inox: il a tout!

Le Polaris est idéal dans une installation à l'étroit et les conditions d'eau difficiles.

Ils sont équipés d'un écran tactile à interface aussi facile à utiliser que celle de votre téléphone; le statut est indiqué par des icônes conviviales et du texte complet facile à comprendre.



Modèle	PC 34-130 à PC 50-199
Capacité USG (L)	34 (129) et 50 (189)
Puissance BTU/h	130 000 à 199 000
Hauteur PO (CM)	48½ (123) à 63¾ (162)
Diamètre PO (CM)	22 (56)
Poids à l'exp. LB (KG)	150 (68) à 180 (82)
Garantie limitée	3 ans réservoir 1 an pièces
Coût annuel d'utilisation*	Édifice à bureaux (500 USG/jour): 2051\$ (PC 50-199)
Économies annuelles VS Modèle sans condensation**	697\$

*Calculé avec le logiciel HOT2000, coût énergétique de 1,25\$/therm.

**Comparé à un chauffe-eau multi-cheminées standard à efficacité thermique de 80%, calculé avec le logiciel HOT2000: FE calculé et exemple de coût annuel d'utilisation.

Raccords latéraux de recirculation: choix idéal dans système avec boucle de recirculation ou dans un système combiné (eau chaude potable et chauffage des locaux).

Réservoir et échangeur de chaleur fabriqués en **acier inox 444**: résiste à pratiquement toute composition d'eau et allonge la durée de vie du chauffe-eau.

Échangeur de chaleur hélicoïdal (en spirale): rehausse la turbulence des gaz chauds et maximise le transfert de chaleur. Réduit l'accumulation de sédiments dans l'échangeur: préserve l'efficacité à long terme et prolonge la durée de vie du chauffe-eau.

Brûleur à puissance modulante: varie en fonction de la demande, moins de cycles de chauffe, moins de stress thermique sur le réservoir.

Efficacité thermique de 95 et 96%.

Raccords d'évacuation et de condensation **positionnés à l'avant**: facilite l'installation et l'entretien.

TX1

LA SOLUTION 2 EN 1.

Chauffe-eau instantané AVEC réservoir, le TX1 est conçu pour les applications commerciales légères et moyennes; il peut produire un débit ininterrompu d'eau chaude ET stocker un grand volume d'eau chaude.

Ce concept hybride procure plusieurs avantages:

- Production à la demande et débit ininterrompu* typique d'un chauffe-eau instantané.
- Le générateur d'eau chaude est positionné dans une armoire externe: stress thermique réduit et longue durée de vie.
- Échangeur de chaleur primaire en cuivre (modèle ACT-199), nettement plus efficace que les échangeurs en acier inox.



Modèle	ATX-199
Capacité USG (L)	119 (451)
Puissance BTU/h	199 000
Hauteur PO (CM)	72 (183)
Largeur PO (CM)	41 (104)
Poids à l'exp. LB (KG)	520 (236)
Garantie limitée	6 ans échangeur/réservoir 5 ans pièces
Coût annuel d'utilisation*	Restaurant service complet (2000 USG/jour): 9708\$
Économies annuelles VS Modèle sans condensation**	1282\$

*Calculé avec le logiciel HOT2000, coût énergétique de 1,25\$/therm.

**Comparé à un chauffe-eau multi-cheminées standard à efficacité thermique de 80%, calculé avec le logiciel HOT2000: FE calculé et exemple de coût annuel d'utilisation.

Ce concept hybride procure plusieurs avantages:

- Réservoir de 119 USG: idéal nécessitant un grand volume instantané d'eau chaude.
- Le TX1 s'utilise comme modèle de remplacement direct pour tout chauffe-eau à haute efficacité.

Efficacité thermique de 96%.

Température maximale de **85°C (185°F)**: idéal pour les applications de désinfection.

Pompe de 4,1 GPM: idéal pour les applications à débit élevé pendant plusieurs minutes.

L'enduit émaillé PermaGlas^{MD} Ultra Coat^{MC} est appliqué à l'état liquide par culbutage après toutes les opérations de soudage, ce qui élimine la possibilité de corrosion ponctuelle.

Plus longue garantie que les chauffe-eau commerciaux à réservoir.





ACT-199

L'OPTION SANS RÉSERVOIR DE CALIBRE COMMERCIAL.

Ce chauffe-eau instantané à haute efficacité et à condensation possède une température maximale et une garantie qui en fait le choix idéal dans les applications commerciales où chaque centimètre carré compte.

Le raccord d'évacuation est muni d'un joint d'étanchéité intégré: **élimine les étapes de coupage et de collage**, ce qui accélère l'installation.

Modèle	ACT-199I
Capacité USG (L)	S.O.
Puissance BTU/h	199 000
Hauteur PO (CM)	23 ⁵ / ₈ (60)
Diamètre PO (CM)	17 ³ / ₄ (45)
Poids à l'exp. LB (KG)	71 (32)
Garantie	6 ans échangeur 5 ans pièces
Coût annuel d'utilisation*	Salon de coiffure (1000 USG/jour): 2995\$
Économies annuelles VS Modèle sans condensation**	2500\$

*Calculé avec le logiciel HOT2000, coût énergétique de 1,25\$/therm.

**Comparé à un chauffe-eau multi-cheminées standard à efficacité thermique de 80%, calculé avec le logiciel HOT2000: FE calculé et exemple de coût annuel d'utilisation.

Ventilation avec des **conduits en plastique ou en acier inox**.

Échangeur de chaleur primaire en cuivre de calibre commercial; transfère la chaleur plus rapidement que l'acier inox.

Efficacité thermique de 96%.

Température maximale de **85°C (185°F)**: idéal pour les applications de désinfection.

Contrôleur multi-appareils intégré Easy-Link (max. 4 appareils) ou module optionnel (jusqu'à 20 appareils).

Plus longue garantie qu'un modèle résidentiel utilisé dans une application commerciale.



SUPPORTS À CHAUFFE-EAU INSTANTANÉS

PRÉ-ASSEMBLÉS, POUR INSTALLATIONS À HAUTE CAPACITÉ.

Bâti complet et entièrement intégré: permet une installation murale ou autoportante, côte à côte ou dos à dos. Installation rapide et économique de systèmes multi-appareils, apparence soignée.



Bâti ultra léger en aluminium conçu pour les plus légers chauffe-eau sans réservoir de l'industrie.

Un système multi chauffe-eau procure toute la **redondance** requise pour les applications où une disponibilité élevée est requise.

S'utilise avec les modèles de série CT-199 à efficacité thermique de 96% et à temp. max de **185°F (85°C)**.

Contrôleur multi-appareils intégré Easy-Link (max. 4 appareils) ou module optionnel (jusqu'à 20 appareils).

Passé aisément par les cadres de porte standards **et dans les ascenseurs.**

Modèle	Description	Configuration	Puissance absorbée		GPM max. @ 100°F***	Dimensions PO (CM)			Poids à l'exp. LB (KG)
			Minimum BTU/h**	Maximum BTU/h		Larg.	Prof.	Haut.	
ACI-CRS-22WM-N	2 unités, intérieur, mural		15 000	398 000	7,6	46 (117)	13 (33)	57 (145)	240 (109)
ACI-CRS-23WM-N	2 unités, intérieur, mural		15 000	398 000	7,6	66 (168)	13 (33)	57 (145)	250 (113)
ACI-CRS-33WM-N	3 unités, intérieur, mural		15 000	597 000	11,4	66 (168)	13 (33)	57 (145)	350 (159)
ACI-CRS-24IL-N	2 unités, int., autoporteur côte à côte		15 000	398 000	7,6	46 (117)	30½ (77)	53 (135)	265 (120)
ACI-CRS-26IL-N	2 unités, int., autoporteur côte à côte		15 000	398 000	7,6	66 (168)	30½ (77)	53 (135)	285 (129)
ACI-CRS-24B2B-N	2 unités, int., autoporteur dos à dos		15 000	398 000	7,6	46 (117)	30½ (77)	53 (135)	265 (120)
ACI-CRS-36IL-N	3 unités, int., autoporteur côte à côte		15 000	597 000	11,4	66 (168)	30½ (77)	53 (135)	387 (176)
ACI-CRS-34B2B-N	3 unités, int., autoporteur dos à dos		15 000	597 000	11,4	46 (117)	30½ (77)	53 (135)	480 (218)
ACI-CRS-36B2B-N	3 unités, int., autoporteur dos à dos		15 000	597 000	11,4	66 (168)	30½ (77)	53 (135)	510 (231)
ACI-CRS-44B2B-N	4 unités, int., autoporteur dos à dos		15 000	796 000	15,2	46 (117)	30½ (77)	53 (135)	580 (263)
ACI-CRS-46B2B-N	4 unités, int., autoporteur dos à dos		15 000	796 000	15,2	66 (168)	30½ (77)	53 (135)	620 (281)
ACI-CRS-56B2B-N	5 unités, int., autoporteur dos à dos		15 000	995 000	19	66 (168)	30½ (77)	53 (135)	741 (336)
ACI-CRS-66B2B-N	6 unités, int., autoporteur dos à dos		15 000	1 194 000	22,8	66 (168)	30½ (77)	53 (135)	800 (363)

***Valeurs mesurées à l'usine, débit d'activation: 0,5 GPM; débit de maintien du chauffage après l'allumage: 0,4 GPM.
Modèles au propane aussi offerts: substituer le N pour un P dans le n° de modèle.



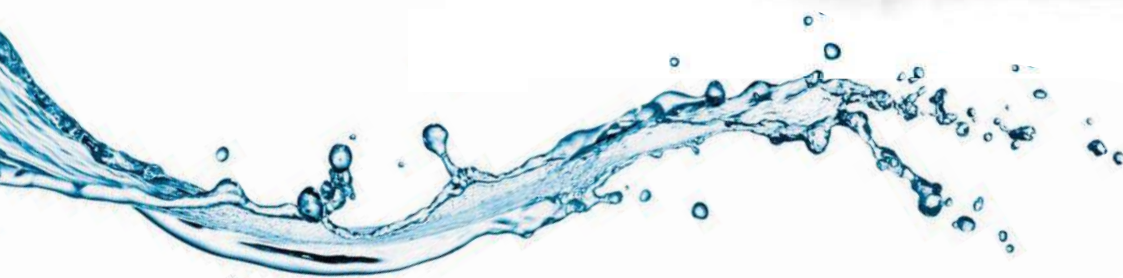
MASTER-FIT^{MC} BTRC

L'EFFICACITÉ CLASSIQUE.

Pour les applications où l'efficacité n'est pas déterminante (remplacement sans interruption, obligation d'utiliser une cheminée existante), le BTRC à tirage naturel est idéal.



Modèle	BTRC-120 à BTRC-500A
Capacité USG (L)	71 (268) à 100 (379)
Puissance BTU/h	120 000 à 500 000
Hauteur PO (CM)	67½ (171) à 81½ (207)
Diamètre PO (CM)	27¾ (71) à 30¼ (77)
Poids à l'exp. LB (KG)	STD 512 (232) à 670 (304)
	ASME 661 (300) à 844 (383)
Garantie	3 ans réservoir 1 an pièces



COMMERCIAL

MODÈLES À HAUTE EFFICACITÉ



**Cyclone^{MC} MXi
commercial
à réservoir**



**Polaris^{MC}
commercial
à réservoir**



**TX1
Hybride
instantané avec
réservoir**



**ACT-199
Commercial
sans réservoir**



**Support, modèles
sans réservoir**

Produit	Cyclone ^{MC} MXi commercial à réservoir	Polaris ^{MC} commercial à réservoir	TX1 Hybride instantané avec réservoir	ACT-199 Commercial sans réservoir	Support, modèles sans réservoir
Application	Solution polyvalente, restauration-minute ou service complet, option multi-appareils	Réservoir en acier inox, raccords de recirculation, chauffage combiné (eau potable / locaux)	Solution 2 en 1, restauration-minute ou service complet, option multi-appareils, plus puissant qu'un modèle à réservoir	LE choix commercial sans réservoir idéal: salon de coiffure, salon de traite, format compact	Support prêt-à-l'emploi; hôtels, condos, dortoirs
Garantie	3 ans réservoir 1 an pièces	3 ans réservoir 1 an pièces	6 ans échangeur 5 ans pièces	6 ans échangeur 5 ans pièces	6 ans générateur instantané 5 ans pièces 1 an support





A. O. Smith Enterprises Ltd.
599 Hill Street West
Fergus, ON N1M 2X1

www.hotwatercanada.ca